

PROGR

ZENTRUM FÜR KULTURPRODUKTION
ATELIERHAUS UND PROJEKTWERKSTATT



Gymnasium



PORTRAIT

Im August 2004 wurde das ehemalige Progymnasium am Berner Waisenhausplatz, der «Proger», in das «PROGR-Zentrum für Kulturproduktion» umgetauft und als kulturelle Zwischennutzung und Förderprojekt der Abteilung Kulturelles der Stadt Bern ins Leben gerufen. Damit setzt Bern mitten im Stadtzentrum ein Zeichen für die zentrale Bedeutung eines aktiven und vernetzten jungen Kunstschaflens.

Auf rund 4500m² Raum bietet der PROGR 70 Atelier- und Büroräume zu günstigen Bedingungen für mehr als 100 ausgewählte Kulturschaffende vor allem aus den Bereichen der bildenden und angewandten Künste sowie aus anderen Sparten wie Musik, Tanz, Theater und Kulturvermittlung. Gleichzeitig ist der PROGR Projektwerkstatt und Veranstaltungsort. Die Leitung des PROGR kuratiert und koordiniert eigene Ausstellungen und betreut ausgewählte Veranstaltungen von Gästen. Der PROGR ist aber auch Plattform für die Aktivitäten der im Haus ansässigen Vereine und Kulturinstitutionen.

Zudem gibt das Artists-in-Residence-Programm ausgewählten KünstlerInnen aus verschiedenen Ländern die Möglichkeit, mehrere Monate im Zentrum Berns zu arbeiten und zu wohnen. Sie haben die Gelegenheit, ihre Projekte zu entwickeln und zu präsentieren. Das lebendige Umfeld des PROGR ist ideal, um mit der Berner Kulturszene in Kontakt zu treten.

Der PROGR ist ein Ort, wo persönliche Begegnungen im Zentrum stehen. Seit der Gründung ist dank der städtischen Unterstützung und einer einzigartigen Kombination von Atelierräumen und einem lebendigen Veranstaltungsprogramm eine grosse Dynamik entstanden, die weit über die Grenzen Berns hinaus strahlt. Dazu tragen die Kulturschaffenden aus dem PROGR und aus unserem ständig wachsenden Netzwerk aktiv bei. Wir möchten tagtäglich direkten Einblick in die vielfältigen Aspekte des kulturellen Schaffens von heute und morgen vermitteln. Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Beate Engel
Geschäftsführerin PROGR

In August 2004, the former grammar school located in the very centre of Berne, nicknamed «Proger» («Progymnasium»), was renamed and opened its doors as «PROGR_center for cultural production». At that time, the school changed into a venue with artists' studios and an active events programme. The project has been initiated and supported by the department of cultural affairs of the city of Berne and is meant to be an interim solution.

Within a space of 4500 m² we offer 70 studios at moderate rates to more than a hundred visual artists, actors, graphic artists, dancers, musicians, as well as curators and cultural managers. At the same time PROGR is a project workshop and venue for events. The management team of the PROGR curates and coordinates projects, lectures and exhibitions and supervises selected guest events. The PROGR also serves as a platform for the activities of resident institutions and organisations.

As part of the Artists-in-Residence programme, invited guest artists from Switzerland and other countries are given the opportunity to work on their projects in their own studio for several months. By developing and presenting their projects at PROGR and by holding lectures and talks, our international artists in residence can use the lively environment of the PROGR to connect with the cultural scene of Bern.

The PROGR is a place where encounters matter. The interdisciplinary character and the close collaboration with other cultural institutions that have found a home inside the PROGR have created an exciting new energy in Berne that is attracting attention well beyond the city limits. The artists at the PROGR can contribute to and profit from a large and growing cultural network. The project PROGR marks, right in the middle of town, the crucial importance of a young and active cultural life to act as the fertile ground for the blossoming of the cultural city of Bern. We are happy to serve as a platform for a lively exchange, today and tomorrow. We look forward to your visit!

Beate Engel
Director PROGR



Atelier 158, Sophie Schmidt, Bildende Kunst



Atelier 363, Asita Hamidi & Björn Meyer, Musik

«Moderne Künstlerhäuser sind Dienstleistungsunternehmen mit dem Ziel der Förderung der zeitgenössischen Künste und Künstler. Sie beleben Städte durch ihr am Ort geballt zusammengeführtes Kreativpotential und stimulieren damit den Austausch avancierter Ideen, nicht zuletzt aber auch die Kulturwirtschaft»

Christoph Tannert,
Leiter Künstlerhaus Bethanien, Berlin



Norbert Klassen, Performancekünstler, Atelier 159

«Der PROGR ist ein kreatives Biotop, ein Umschlagplatz der Ideen; für mich ein Glücksfall, ein Ort, der auf meine Kunst ungeheuer inspirierend wirkt.»

Norbert Klassen



«Klassenfoto» am PROGR_Fest 2007: PROGR_KünstlerInnen und Freunde des PROGR
← Der PROGR, Ansicht Waisenhausplatz



AUSSTELLUNGSZONE

Die Ausstellungszone des PROGR erstreckt sich über drei ehemalige Schulzimmer und wird für eigene kuratierte Ausstellungen genutzt, wo sowohl PROGR_KünstlerInnen wie externe KünstlerInnen präsentiert werden. In Zusammenarbeit mit Kooperationspartnern wie der Pro Helvetia werden auch Ausstellungsprojekte mit KünstlerInnen aus verschiedenen Regionen wie Osteuropa, Afrika oder Indien entwickelt.

The PROGR exhibition zone spreads across three former school rooms. The space is used for curated exhibitions featuring resident and external artists. In cooperation with partners like Pro Helvetia, guest projects from various regions such as Eastern Europe, Africa or India can be developed and presented here.



Weihnachtsausstellung 2007 und Präsentation der PROGR_Edition



STADTGALERIE «LOGE»

Die Berner Stadtgalerie ist ein Projekt der Berner Abteilung Kulturelles und befindet sich in einem mobilen Pavillon im Innenhof des PROGR. Unter dem Projektnamen «LOGE» konzentriert sie sich auf die Aktivierung, Förderung und Vernetzung der aktuellen Berner Kunstszene, für die sie eine Sprungbrettfunktion erfüllt.

The Stadtgalerie is a project run by the Cultural Department of Bern and focuses on the promotion of the current local arts scene. Projects take place in the exhibition space of the Stadtgalerie, called «LOGE» - a mobile pavilion located in the inner yard of the PROGR which provides space for experiments.

→ www.stadtgalerie.ch



Ausstellung: Zimoun, «Untitled Sound Objects», 2006



ARTISTS-IN-RESIDENCE

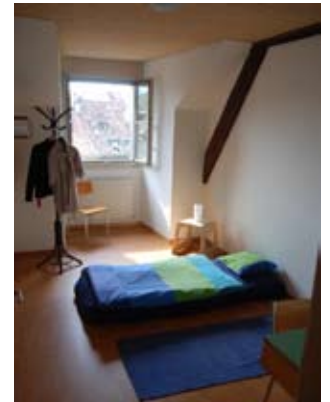
In Zusammenarbeit mit der Stadt Bern und Pro Helvetia wählen wir GastkünstlerInnen und KuratorInnen aus dem Ausland aus, die während ein bis drei Monaten in unserer Gastwohnung leben und in einem eigenen Atelier Projekte entwickeln können. Der PROGR dient dabei als Plattform zur Kontaktaufnahme, wobei die KünstlerInnen auf das bestehende Netzwerk zurückgreifen können.

In cooperation with Pro Helvetia and the city of Bern, selected artists and curators from abroad are invited to live at the PROGR. They are given the opportunity to spend one to three months in Bern and work on their projects in their own studio. For them, the PROGR serves as a hub for exchange.

→ www.progr.ch → Ateliers → PROGR_AIR



Athi-Patra Ruga (Südafrika) in seinem Gastatelier im PROGR



AIR-Gastwohnung

DOKUSTELLE

Die Dokustelle im Erdgeschoss ist Teil der PROGR_Ausstellungszone und bietet dem Publikum Zugang zu den Aktivitäten des PROGR und seinen AteliermieterInnen.

The archive (located on the ground floor) is part of the exhibition zone and provides extensive access to the activities of resident artists/institutions as well as the PROGR itself.



← Der PROGR_Künstler Markus Zürcher

AULA

Die geräumige Aula (250m²) wird für kulturelle und gesellschaftliche Anlässe genutzt. Sie wird teilweise für kulturelle Veranstaltungen vermietet und bietet Platz für bis zu 200 Personen.

The spacious auditorium (250m²) is used for cultural and social events, and provides space for up to 200 people.



KLEINE BÜHNE

In der Kleinen Bühne (88m²) finden vor allem Lesungen, Vorträge und Podiumsdiskussionen statt. Sie wird teilweise für kulturelle Fremdveranstaltungen vermietet und bietet Platz für 50-70 Personen.

The small stage (88m²) is mainly used for lectures, presentations and panel discussions. It has room for 50-70 people.







Die Café-Bar Turnhalle, die im Sommer auch eine Bar im Innenhof betreibt, ist Treffpunkt und Drehscheibe des Hauses und darüber hinaus zum belebten Szenetreff geworden, wo ein breites Publikum auch ganz zufällig mit Kunst in Berührung kommen kann. Die Café-Bar bietet Getränke, Sandwiches und Kuchen an. In der Turnhalle finden regelmässig Konzerte (bee-flat), Discos, Lounges, kulturelle Projekte und Festlichkeiten statt.

The Café Bar Turnhalle, which occupies a former gymnastics room and spreads across the inner yard, is the main social hub of the PROGR, and has quickly become a trendy location where people can encounter art just by chance. The Café Bar serves food and drinks, sandwiches and cakes. The Turnhalle also hosts events such as concerts (bee-flat), discos, lounges and various cultural projects and events on a regular basis.

← Café-Bar Turnhalle im PROGR_Innenhof



bee-flat veranstaltet Konzerte in der Turnhalle des PROGR. Jeden Mittwoch und Sonntag präsentiert der Verein ein Konzert mit Musik aus den Bereichen Jazz, Weltmusik und Elektronische Musik. Bei bee-flat sind wegweisende, hochstehende Schweizer und internationale Projekte zu hören.

bee-flat promotes regular concerts in the Turnhalle. Each Wednesday and Sunday, Bee-Flat presents a concert featuring outstanding Jazz, Electronic and World Music artists.

→ Info & Programm: www.bee-flat.ch



PROGR_INSTITUTIONEN UND KOOPERATIONSPARTNER

Durch den Einzug verschiedener Vereine und Kulturinstitutionen in den PROGR ist ein Kraftfeld entstanden, das in die ganze Stadt und darüber hinaus ausstrahlt. Das Interdisziplinäre ist gelebte Realität im Haus - die Wege sind kurz, und der Wissenstransfer oder die zündende Idee für ein gemeinsames Projekt entsteht oft schon bei einem Gespräch im Gang oder in der Café-Bar.

The presence of different cultural institutions in one location characterises PROGR as a lively cultural platform. Being virtually next door to each other provides great opportunities for interdisciplinary exchange. A transfer of know-how, or an initiative to launch joint projects is often ignited during a talk in the corridors or at the Café Bar.

PROGR_INSTITUTIONEN | ARTLINK BÜRO FÜR KULTURKOOPERATION - WWW.ARTLINK.CH | ASTEJ - THEATER FÜR JUNGES PUBLIKUM - WWW.ASTEJ.CH | BEE-FLAT - WWW.BEE-FLAT.CH | BIENNALE BERN WWW.BIENNALE-BERN.CH | CAMERATA BERN WWW.CAMERATABERN.CH | HOCHSCHULE DER KÜNSTE BERN | WWW.HKB.BFH.CH | INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE - WWW.IKG.UNIBE.CH | KINO KUNSTMUSEUM - WWW.KINOKUNSTMUSEUM.CH | KULTURAGENDA BERN - WWW.KULTURAGENDA.BE | OPTICKLE GMBH - WWW.OPTICKLE.COM | SONARRAUM U64 - WWW.MEETMEAT.CH | TANGO-ERICANDJEUSA - WWW.TANGO-ERICANDJEUSA.CH | VISARTE BERN - WWW.VISARTEBERN.CH | UND ANDERE

PROGR_KOOPERATIONSPARTNER | AUAWIRLEBEN - WWW.AUAWIRLEBEN.CH | DAMPFZENTRALE - WWW.DAMPFZENTRALE.CH | PRO HELVETIA - WWW.PROHELVETIA.CH | SCHLACHTHAUS THEATER - WWW.SCHLACHTHAUS.CH | SHNIT KURZFILMFESTIVAL WWW.SHNIT.CH | SLIDE NITE | UND ANDERE

«Wenn ich in meinem Atelier aus dem Fenster schaue, dann sehe ich gegenüber die Polizei, die Schule oder die Feuerwehr. Genau so wichtig im Herzen der Stadt sind Kulturschaffende, die das städtische Leben aktivieren.»

Peter Aerschmann, Videokünstler, Atelier 355



Das populäre Kurzfilmfestival «Shnit» findet jährlich im PROGR statt und präsentiert innovative Kurzfilme.
→ www.shnit.ch



«AuaWirLeben» ist ein jährlich stattfindendes Theater-treffen, das eine Auseinandersetzung mit der gesellschaftlichen Realität zum Ziel hat.
→ www.auawirleben.ch



Regelmässig finden in der Aula Tango-Kurse und Milongas statt.
→ www.tango-ericandjeusa.ch



PROGR_AMM

Das aktuelle Veranstaltungsprogramm ist auf der Webseite www.progr.ch ersichtlich, und kann per E-Mail oder gegen einen jährlichen Unkostenbeitrag von Fr. 20.- (Postkonto: 60-251223-0) per Post abonniert werden. Gönnerbeiträge sind willkommen!

A programme with current events is published monthly on our website, www.progr.ch. E-Mail or postal mail subscriptions (Fr. 20.-/year - Postfinance account No. 60-251223-0) are available. Donations are highly appreciated!

KONTAKT

PROGR Zentrum für
Kulturproduktion
Waisenhausplatz 30
P.O. Box 7558
CH - 3001 Bern

Café-Bar Turnhalle
PROGR_Innenhof
Speichergasse 4
CH - 3011 Bern

bee-flat
Waisenhausplatz 30
Postfach 207
CH-3000 Bern 7

Tel: ++41 (0)31 318 82 70
Fax: ++41 (0)31 318 82 71

Tel: ++41 (0)31 311 15 51

Tel: ++41 (0)31 305 20 35
Fax: ++41 (0)31 305 20 36

office@progr.ch
www.progr.ch

turnhalle@progr.ch

info@bee-flat.ch
www.bee-flat.ch

LAGE

Zu Fuss vom Bahnhof: Ausgang Neuengasse, links in die Genfergasse abbiegen, bei der 2. Kreuzung rechts in die Speichergasse einbiegen. Der Eingang zum PROGR führt über den Hof oder über den Waisenhausplatz.

By foot from main station: exit the station towards Neugasse, turn left into Genfergasse, turn right at the 2nd crossing into Speichergasse. Enter the PROGR through the inner yard or use the entrance on Waisenhausplatz.

Mit dem Auto: Autobahnausfahrt Bern-Wankdorf, Richtung Zentrum, vorbei am Bärengraben Richtung Altstadt/ Bahnhof, Metro Parking benutzen.

By car: exit the expressway at Bern-Wankdorf, head towards «Zentrum», pass the Bärengraben in direction of «Altstadt», use the Metro Parking in close walking distance.



Plan: Büro Destruct